

小飞象
“WE BOTH READ”

儿童英语启蒙
基础级
4-5岁

FRANK AND THE TIGER

弗兰克和大老虎

[美] 戴芙·罗斯 (Dev Ross) 著
[美] 拉里·莱因哈特 (Larry Reinhart) 绘
杨海宇 译



全书
朗读
音频
下载

可点读



北京市绿色印刷工程
优秀青少年读物绿色印刷示范项目

全国百佳图书出版单位



化学工业出版社

小飞象
"WE BOTH READ"

儿童英语启蒙
基础级
4-5岁

FRANK AND THE TIGER

弗兰克和大老虎

[美] 戴芙·罗斯 (Dev Ross) 著
[美] 拉里·莱因哈特 (Larry Reinhart) 绘
杨海宇 译



全国百佳图书出版单位



化学工业出版社

· 北 京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

弗兰克和大老虎 / [美] 罗斯 (Ross, D.) 著; [美] 莱因哈特 (Reinhart, L.) 绘; 杨海宇译. —北京: 化学工业出版社, 2016. 3

(“小飞象” WE BOTH READ 儿童英语分级亲子共读绘本)

书名原文: Frank and the Tiger

ISBN 978-7-122-26156-4

I. ①弗… II. ①罗…②莱…③杨… III. ①英语—儿童读物 IV. ①H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 015030 号



Frank and the Tiger

Text Copyright © 2012 by Dev Ross

Illustrations Copyright © 2012 by Larry Reinhart

All rights reserved.

This book is published under license from Treasure Bay, Inc.

The simplified Chinese character-English editions rights arranged through Rightol Media

本书中文简体版权经由锐拓传媒取得 Email: copyright@rightol.com

本书中文简体字版由 Treasure Bay, Inc. 授权化学工业出版社独家出版发行。

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分, 违者必究。

北京市版权局著作权合同登记号: 01-2015-8750

责任编辑: 马 骄 梁郁菲

装帧设计: 尹琳琳

责任校对: 陈 静

出版发行: 化学工业出版社 (北京市东城区青年湖南街13号 邮政编码100011)

印 装: 北京东方宝隆印刷有限公司

787mm×1092mm 1/16 印张3 字数50千字 2016年6月北京第1版第1次印刷

购书咨询: 010-64518888 (传真: 010-64519686) 售后服务: 010-64518899

网 址: <http://www.cip.com.cn>

凡购买本书, 如有缺损质量问题, 本社销售中心负责调换。

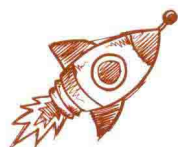
定 价: 20.80 元

版权所有 违者必究



这本书属于





绿色印刷 保护环境 爱护健康

亲爱的读者朋友：

本书已入选“北京市绿色印刷工程——优秀出版物绿色印刷示范项目”。它采用绿色印刷标准印制，在封底印有“绿色印刷产品”标志。

按照国家环境标准（HJ2503-2011）《环境标志产品技术要求 印刷 第一部分：平版印刷》，本书选用环保型纸张、油墨、胶水等原辅材料，生产过程注重节能减排，印刷产品符合人体健康要求。

选择绿色印刷图书，畅享环保健康阅读！

北京市绿色印刷工程

儿童英语分级亲子共读绘本

小飞象
"WE BOTH READ"

儿童英语启蒙
基础级
4-5岁

FRANK AND THE TIGER

弗兰克和大老虎

[美] 戴芙·罗斯 (Dev Ross) 著
[美] 拉里·莱因哈特 (Larry Reinhart) 绘
杨海宇 译



全国百佳图书出版单位



化学工业出版社

· 北 京 ·

家长指南

这是一套由美国儿童英语阅读教育专家亲力研究，专为儿童英语初学者设计的分级阅读绘本。无论您的孩子是刚刚开始练习英语阅读、喜爱阅读还是兴趣平平，这套书都能帮助和激励您的孩子更有乐趣和轻松地阅读。

这套图书的最大特点是，邀请父母和孩子一起参与到阅读当中，这将是一种新的有趣的阅读体验。通过轮流朗读绘本中生动有趣的故事，高效地提高孩子的英语阅读能力，也为您和孩子提供了一个亲密共处的好机会。

这种亲子共读的方法之所以有效，是因为它集合了阅读中的两个关键因素：“引导者”（父母读）和“执行者”（孩子读）。父母阅读本书的左页，孩子阅读右页，左页的文字和情节较复杂，右页的用词和内容较简单，按照孩子的阅读水平编写。

“一起读，一起学，一起玩！”让我们和孩子一起用愉快的方式，开始美妙的阅读之旅，让他们享受阅读带来的乐趣吧！

使用说明

1 朗读全文

您可以先大声朗读一遍全文，朗读时带着感情，尽量还原故事的真实情境，以便帮助孩子更好的理解故事概貌。如果孩子不能够完全理解，也可以和孩子就一些情节进行讨论。

2 轮流朗读

你和孩子轮流朗读图书的左页和右页，左页图标是家长朗读页，右页图标是孩子朗读页。



鼓励孩子大声朗读，如果孩子遇到困难，可以先让他尝试着拼读出来，或者从整个故事、上下文句子，甚至图片中找到答案，最后再帮助孩子读出单词或句子。鼓励孩子用手指出所读的单词，使他更好地建立起书写与发音的联系。

3 讨论故事

读完故事，和孩子一起讨论故事。问孩子：“What happened in the story? What’s your favorite part?（故事讲了什么？你最喜欢哪部分？）也可以就故事里的一些细节进行提问。

4 自己讲故事

鼓励孩子把故事讲出来，讲给其他家庭成员、朋友，甚至宠物或者毛绒玩具。记得及时给予孩子适当的奖励。

5 单词表

全书得最后附有单词表，列出了书中出现的对应级别孩子需要掌握的单词。您可以根据孩子的具体情况，在阅读之前或之后与孩子一起预习或复习这些单词，鼓励孩子大声朗读并记住这些单词，这对提高孩子的词汇量和阅读水平很有帮助。



One day, Frank put on an old hat. It looked like a jungle explorer hat, so Frank asked Mikey, "Do you want to look for wild animals with me?"

Mikey answered, . . .



一天，弗兰克戴了一顶旧帽子。看起来像丛林探险者的帽子，于是，弗兰克问迈克：“你想和我一起去寻找野生动物吗？”

迈克回答：……



😬 "No!"

😬 “不！”



Suddenly, they heard a noise. Mikey said, "I hope it's not a lion!"

Then a face peeked through the bushes.

"**It is** not a lion," said Frank.



突然，他们听到一个声音。迈克说：“但愿不是一头狮子！”

接着，一张脸从扒开的灌木丛里探了出来。

“不是狮子”弗兰克说，“……”



🤩 "It is a boy!"

🤩 “是个男孩！”



The boy called out, "Tiger! Where are you, Tiger?"

"Oh, dear," said Frank. "**He is** looking for his lost tiger."



男孩大喊：“大老虎！你在哪里，大老虎？”

“哦，天呐”弗兰克说，“他在找自己丢失的老虎。”



😬 "He is sad!"

😬 "他伤心极了。"



Frank did not like seeing the boy so sad. "Let's find his lost tiger for him," he said. And off he went.



弗兰克不忍心看男孩这么难过。他说：“我们帮他找找丢失的老虎吧。”然后就跳走了。



🐸 Hop, hop, hop!

🐸 一 蹦， 一 蹦， 一 蹦!



Mikey did not want to look for a tiger. But what if the tiger wanted to look for Mikey??

Mikey began to **run**, racing to catch up to Frank.



迈克不想找大老虎。但是如果老虎来找迈克可怎么办？

想到这儿，迈克跑着去追赶弗兰克。